

**ZMLUVA O SPOLUPRÁCI A PROPAGÁCII**  
uzatvorená podľa § 269 ods. 2 Obchodného zákonníka

č. 73/2018

**MEDZI:**

**Názov KOČR:** Košice Regi3n Turizmus  
**so sídlom:** Hlavná 48, 040 01 Košice, Slovenská republika  
**IČO:** 42 319 269  
**DIČ:** 2023656833  
**Bankové spojenie:** Prima Banka Slovensko a.s.  
**IBAN:** SK75 5600 0000 0070 5140 2001  
**zapísaná v:** Registri organizácií cestovného ruchu vedenom Ministerstvom dopravy a  
výstavy Slovenskej republiky, sekcia cestovného ruchu  
**číslo spisu:** 25659/2012/3130 SCR, 16142/2017/SCR  
**v mene organizácie koná:** Ing. Ondrej Bernát, predseda

(ďalej len „Objednávateľ“)

**a**

**Obchodné meno:** Železničná spoločnosť Slovensko, a.s.  
**so sídlom:** Rožňavská 1, 832 72 Bratislava, Slovenská republika  
**IČO:** 35 914 939  
**DIČ:** 2021920076  
**IČ DPH:** SK2021920076  
**bankové spojenie:** Tatra banka, a.s.  
**IBAN:** SK11  
**zapísaná v:** Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I  
v oddiele Sa vo vložke č. 3497/B  
**v mene spoločnosti koná:** Mgr. Filip Hlubocký, predseda predstavenstva  
Ing. Karol Martinček, člen predstavenstva

(ďalej len „Dopravca“)

(Dopravca a Objednávateľ spoločne ako „Zmluvné strany“ a každý z nich samostatne ako „Zmluvná strana“)

Zmluvné strany vyhlasujú, že sú spôsobilé na právne úkony a v tejto Zmluve o spolupráci a propagácii (ďalej len „Zmluva“) s nasledujúcim obsahom vyjadrujú svoju slobodnú, vážnu a spoločnú vôľu

**TAKTO:**

## PREAMBULA

Dopravca je národným železničným dopravcom s výlučnou majetkovou účasťou štátu Slovenská republika. Ako národný vlakový dopravca zabezpečuje dostupnosť v regióne a tým bezprostredne napomáha podporovať cestovný ruch v regióne.

- B. Objednávateľ je krajskou organizáciou cestovného ruchu založenou na základe zákona č. 91/2010 Z. z. o podpore cestovného ruchu v znení neskorších predpisov. V zmysle predmetného zákona o podpore cestovného ruchu, krajská organizácia cestovného ruchu podporuje a vytvára podmienky na rozvoj cestovného ruchu na území kraja a chráni záujmy svojich členov. Záujmom Objednávateľa je predovšetkým zvyšovanie počtu návštevníkov a s tým bezprostredne súvisiaci záujem na zlepšení a zjednodušení dostupnosti jednotlivých destinácií za účelom podpory a rozvoja cestovného ruchu v regióne Košického kraja.
- C. Objednávateľ a Dopravca už v minulosti úspešne spolupracovali a realizovali spoločné projekty v záujme podpory a rozvoja cestovného ruchu.
- D. Účel tejto spolupráce je tak v prvom rade nekomerčný, apolitický, zameraný na zabezpečenie a posilnenie dopravnej dostupnosti Slovenského Raja použitím udržateľnej dopravy a tým rozvoj turizmu v tejto oblasti.

## 2. DEFINÍCIE NIEKTORÝCH POJMOV A PREDMET ZMLUVY

- A. **Ľadový expres – mimoriadne víkendové jazdy („ďalej ako „Ľadový expres“ alebo ako „produkt“).** Na účely tejto zmluvy sa za Ľadový expres považuje vypravenie 9 mimoriadnych víkendových jászov vlakom s priamym spojením Košice-Margecany-Dedinky-Dobšinská Ľadová jaskyňa a späť. Ľadový expres bude jazdiť každú sobotu počas mesiacov júl, august a prvú sobotu v septembri v nasledovných termínoch: 7.7.2018, 14.7.2018, 21.7.2018, 28.7.2018, 4.8.2018, 11.8.2018, 18.8.2018, 25.8.2018, 1.9.2018 s cieľom posilniť dopravnú dostupnosť územia Slovenský Raj.
- B. Predmetom tejto Zmluvy je záväzok Dopravcu, ktorým sa dopravca zaväzuje poskytnúť Objednávateľovi výkon železničných dopravných služieb v osobnej doprave v podobe produktu a to v období od 7.7.2018 – 1.9.2018 (vrátane) a záväzok Objednávateľa poskytnúť Dopravcovi za tieto výkony úhradu podľa Článku 4 tejto zmluvy, a to v rozsahu práv a povinností Zmluvných strán podľa tejto Zmluvy (ďalej len „Predmet zmluvy“).

## 3 PRÁVA A POVINNOSTÍ ZMLUVNÝCH STRÁN

- 3.1 Dopravca sa zaväzuje zabezpečiť dopravné služby (produkt) v rozsahu stanovenom v Prílohe č.1 tejto Zmluvy. Dopravca sa zaväzuje vzájomne si odsúhlasiť s Objednávateľom časový harmonogram príchodov a odchodov jednotlivých mimoriadnych víkendových jászov tvoriacich produkt. Časový harmonogram tvorí prílohu č.1.
- 3.2 Dopravca sa zaväzuje zabezpečiť na realizované dopravné služby (produkt) riadne poistenú motorovú jednotku rady 813-913 s kapacitou 83 miest na sedenie, ktorá bude prevádzkovaná v bezpečnom stave a v stave, ktorý predpisuje príslušná legislatíva a jej následné vypravenie.

Dopravca zabezpečí, aby realizované dopravné služby (produkt) podľa dohodnutého časového harmonogramu v zmysle bodu 3.1 vyhovovali základným požiadavkám bezpečnosti, plynulosti, pravidelnosti, kapacity a kvality v zmysle platných predpisov. Dopravca zodpovedá za riadny technický stav dopravných prostriedkov t.j. vlakov prostredníctvom ktorých plní predmet tejto Zmluvy.

- 3.4 Dopravca zabezpečí ďalšie nevyhnutné služby súvisiace s verejnou prepravou osôb a vecí za podmienok stanovených zákonom o doprave na dráhach, touto Zmluvou a Prepravným poriadkom Železničnej spoločnosti Slovensko, a.s.
- 3.5 Objednávateľ sa zaväzuje poskytnúť nevyhnutnú súčinnosť a to predovšetkým všetky potrebné podklady, informácie a usmernenie v záujme riadneho splnenia Predmetu zmluvy.
- 3.6 Objednávateľ sa zaväzuje spracovať grafické podklady k produktu a pripraviť a realizovať marketingovú kampaň k produktu podľa prílohy č.2 tejto Zmluvy.
- 3.7 Objednávateľ sa zaväzuje spravovať predajno – rezervačný systém a zabezpečiť predaj lístkov pre všetkých 9 mimoriadnych víkendových jazd.

#### 4 ODMENA

- 4.1 Zmluvné strany sa dohodli, že za riadne a včasne poskytnutie dopravných služieb podľa Článku 3 tejto zmluvy vzniká Dopravcovi právo na odmenu v celkovej výške 8 000,00 € vrátane DPH ( slovom osemtisíc eur) za celú sériu mimoriadnych víkendových jazd. Odmena je konečná.
- 4.2 Dopravca vystaví faktúry nasledovne:
  - a) prvú za dopravné služby poskytnuté v období júl 2018, t.j. v dňoch 7.7.2018, 14.7.2018, 21.7.2018 a 28.7.2018, a to do 3 dní od uskutočnenia prvej jazdy v rámci tohto obdobia vo výške 3 555 EUR vrátane DPH.
  - b) druhú za dopravné služby poskytnuté v období august 2018, t.j. v dňoch 4.8.2018, 11.8.2018, 18.8.2018 a 25.8.2018 do 3 dní od uskutočnenia poslednej jazdy v rámci tohto obdobia , vo výške 3 555 EUR vrátane DPH a
  - c) tretiu za dopravné služby poskytnuté v období september 2018, t.j. 1.9.2018 do 3 dní od uskutočnenia jazdy , vo výške 890 EUR s DPH .
- 4.3 Faktúry budú vystavené v súlade s platnou účtovnou a daňovou legislatívou SR. Splatnosť faktúr je 14 dní odo dňa ich vystavenia. Za uhradenie faktúry sa považuje deň, v ktorom bude fakturovaná suma pripísaná na účet Dopravcu. V prípade, že splatnosť faktúry pripadne na deň pracovného voľna alebo pracovného pokoja, bude sa za deň splatnosti faktúry považovať najbližší nasledujúci pracovný deň.
- 4.4 Objednávateľ neposkytuje Dopravcovi na plnenie dopravných služieb podľa tejto Zmluvy zálohy alebo preddavky.

## **KONTROLNÉ OPATRENIA**

Objednávateľ je oprávnený kontrolovať plnenie Predmetu zmluvy podľa Článku 2 a 3 tejto Zmluvy. Dopravca je povinný Objednávateľovi umožniť vykonanie kontroly v rozsahu príslušných všeobecne záväzných právnych predpisov a v súlade s predmetom tejto Zmluvy.

- 5.2 Zmluvné strany sú povinné neodkladne vzájomne si oznámiť skutočnosti, ktoré by mohli ohroziť plnenie Zmluvy, a to aj v jej častiach.

## **6 INÉ USTANOVENIA**

- 6.1 Dopravca určuje kontaktnú osobu, Ing. Ján Samuhel, tel. 0911 105 798, ktorá bude Objednávateľom priamo prerokovávať problematiku dodržiavania záväzkov vyplývajúcich zo Zmluvy.

Objednávateľ určuje kontaktnú osobu: JUDr. Lenku Vargovú Jurkovú, tel. 0918 766 009, ktorá bude s Dopravcom priamo prerokovávať problematiku dodržiavania záväzkov vyplývajúcich zo Zmluvy.

- 6.2 V prípade, ak sa ktorákoľvek Zmluvná strana domnieva, že dochádza k neplneniu a/alebo porušovaniu záväzkov hoci len z časti zo strany druhej Zmluvnej strany, je oprávnená vyzvať a druhá Zmluvná strana je povinná zúčastniť sa rokovaní Zmluvných strán ohľadom riešenia danej situácie.

## **7 ZMLUVNÉ OBDOBIE**

- 7.1 Zmluva sa uzatvára na dobu určitú od 01.07.2018 do 5.09.2018.

## **8 UKONČENIE ZMLUVY**

- 8.1 Zmluvné strany môžu od tejto Zmluvy odstúpiť písomnou formou v prípade neplnenia povinností druhej Zmluvnej strany uvedených v Článoch 2, 3 a 4 tejto Zmluvy. Odstúpením od Zmluvy nie je dotknutý nárok na náhradu škody vzniknutej porušením Zmluvy. Odstúpenie je účinné dňom doručenia písomného odstúpenia Zmluvnej strane, ktorá porušila svoju povinnosť podľa vyššie uvedeného.

- 8.2 Právny režim odstúpenia od Zmluvy sa posudzuje podľa ustanovení § 344 – 351 Obchodného zákonníka.

- 8.3 Zmluvné strany sa zároveň výslovne dohodli, že v prípade ukončenia Zmluvy podľa tohto Článku a/alebo spôsobmi dovoľenými právnymi predpismi Slovenskej republiky jednou zo Zmluvných strán, stráca Zmluva účinnosť ako celok. Práva a povinnosti, ktoré zo svojej podstaty majú trvať aj po skončení Zmluvy (ako napr. právo na náhradu škody, právo na úhradu podľa tejto Zmluvy, právo na vrátenie odplaty alebo jej časti a pod.) zostávajú zachované aj po ukončení Zmluvy.

- 8.4 V prípade ukončenia Zmluvy pred uplynutím doby, na ktorú sa táto Zmluva uzatvára, je dopravca povinný rozdeliť a vrátiť alikvotnú časť zaplatenej odplaty, ku dňu skončenia tejto Zmluvy a zastavenia dopravných služieb poskytovaných v zmysle Zmluvy objednávateľom, a to rovnakým pomerom ako je alikvotná výška pripadajúca na jednu jazdu v zmysle Článku 4 – Odmena.

## **DOLOŽKA O JURISDIKCII**

Na rozhodovanie všetkých sporov, ktoré vzniknú z tejto Zmluvy vrátane sporov o jej platnosť, výklad alebo zrušenie, je príslušný vecne a miestne príslušný súd v Slovenskej republike určený podľa zákona č. 160/2015 Z. z. Civilného sporového poriadku v platnom znení.

## **10 ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA**

- 10.1 Túto zmluvu možno meniť alebo dopĺňať len vzostupne očíslovanými písomnými dodatkami odsúhlasenými obidvoma Zmluvnými stranami a podpísanými oprávnenými osobami zmluvných strán, ktoré budú tvoriť neoddeliteľnú súčasť tejto Zmluvy.
- 10.2 Bod 10.1 tohto Článku sa netýka zmeny adresy pre fakturáciu a kontaktnej osoby (vrátane čísla telefónu, faxu a e-mailovej adresy), pri ktorých je postačujúce písomné oznámenie Zmeny. Zmena bankových údajov je možná iba na základe písomného oznámenia Zmluvných strán, pričom takéto oznámenie musí byť podpísané štatutármi tej Zmluvnej strany, ktorá zmenu údajov oznamuje druhej Zmluvnej strane.
- 10.3 Prílohy č. 1 a č. 2 tvoria neoddeliteľnú súčasť Zmluvy.
- 10.4 Zmluva je vyhotovená v šiestich ( 6) rovnopisoch, z ktorých Objednávateľ obdrží štyri (4) vyhotovenia a dopravca dve (2) vyhotovenia.
- 10.5 Všetky vzťahy vyplývajúce z tejto Zmluvy, ktoré nie sú upravené osobitnými zákonmi, sú podriadené úprave Obchodného zákonníka a právnym predpisom Slovenskej republiky.
- 10.6 Ak sú jednotlivé ustanovenia Zmluvy právne neúčinné, neplatné alebo nevyžiteľné, alebo sa stávajú neúčinnými, neplatnými alebo nevyžiteľnými po uzatvorení Zmluvy, účinnosť a platnosť zvyšných ustanovení tým nie je dotknutá. Neúčinné, neplatné alebo nevyžiteľné ustanovenie Zmluvy sa nahradí takým účinným, platným a vyžiteľným ustanovením, ktorého účinky sú čo najbližšie úmyslu Zmluvných strán pri ustanovovaní neúčinného, neplatného alebo nevyžiteľného ustanovenia. Tieto ustanovenia sa primeraným spôsobom uplatnia aj vtedy, ak sa podmienky ukážu ako neúplné.
- 10.7 Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu oprávnenými zástupcami oboch Zmluvných strán a účinnosť po tom, čo bude zverejnená v zmysle ustanovenia § 47a zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov v Centrálnom registri zmlúv Úradu vlády SR.
- 10.8 Zmluvné strany berú na vedomie, že Zmluva bude zverejnená v celom rozsahu v zmysle zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov v Centrálnom registri zmlúv Úradu vlády SR.

Zmluvné strany sa dohodli, že písomnosti podľa tejto Zmluvy doručované poštou sa pokladajú za doručené i keď: Zmluvná strana odmietne prevziať poštovú zásielku, a to dňom odmietnutia prevzatia Zmluvnou stranou, alebo ak poštová zásielka sa vráti ako nedoručiteľná alebo neprevzatá v odbernej lehote, a to dňom jej vrátenia odosielateľovi a to i v prípade, že sa o nej adresát nedozvie. Písomnosti doručované poštou budú Zmluvné strany zasielať na adresu sídla druhej Zmluvnej strany uvedenu v záhlaví tejto zmluvy.

- 10.10 Objednávateľ berie na vedomie, že logo a logotyp /pečať Dopravcu, ktoré budú použité na základe tejto zmluvy, sú chránené ochrannou známkou, ktorej majiteľom je Dopravca. Zmluvné strany sa dohodli, že Objednávateľ je oprávnený použiť logo a logotyp/pečať Dopravcu výlučne na účely plnenia tejto Zmluvy, spôsobom v súlade s podmienkami v nej uvedenými a to bezodplatne počas jej platnosti.
- 10.11 Zmluvné strany potvrdzujú, že si túto Zmluvu pozorne prečítali, jej obsahu porozumeli a ten predstavuje ich skutočnú vôľu a slobodnú vôľu zbavenú akéhokoľvek omylu. Svoje prejavy vôle obsiahnuté v tejto Zmluve Zmluvné strany považujú za určité a zrozumiteľné, vyjadrené nie v tiesni a nie za nápadne nevýhodných podmienok. Zmluvným stranám nie je známa žiadna okolnosť, ktorá by spôsobovala neplatnosť niektorého z ustanovení tejto Zmluvy. Zmluvné strany na znak svojho súhlasu s obsahom tejto Zmluvy túto Zmluvu podpísali.

Spracoval: Ing Tibor Száraz, manažér komunikácie, 21.6.2018

**Objednávateľ:**

**Košice Región Turizmus**  
Ing. Ondrej Bernát, predseda

**Dopravca:**

**Železničná spoločnosť Slovensko, a.s.**  
Mgr. Filip Hlubocký, predseda predstavenstva

**Železničná spoločnosť Slovensko, a.s.**  
Dipl.-Ing. Patrik Horný, podpredseda predstavenstva

## Časový harmonogram mimoriadnych víkendových jazd na trati Košice – Dobšinská Ľ. Jaskyňa

Ľadový Expres bude premávať každú sobotu v nasledovných dňoch: 7., 14., 21., 28.VII.2018, 4., 11., 18., 25.VIII.2018, 1.IX.2018 nasledovne:

1a)

Os 1 ZSSK v úseku Košice - Dobšinská Ľ. Jaskyňa

dopravná	prích.	pob.	odch.	úkony	poznámka
Košice			07:56		
Kysak	08:09	1	08:10		výstup / nástup
Malá Lodina			08:20		
Margecany	08:28	5	08:33	ÚVL	výstup / nástup
Mlynky			09:32		
Dedinky z	09:34	1	09:35		výstup / nástup
Stratená z	09:40	1	09:41		výstup / nástup
Dobšinská Ľ. Jaskyňa	09:45				viď nižšie

### ZOZNAM POZNÁMOK K BODOM

Dobšinská Ľ. Jaskyňa: súpravu po príchode a výstupe cestujúcich vhodne deponujte.

### ZOZNAM POUŽITÝCH ÚKONOV

ÚVL - Úvrat' vlaku

### KAPACITA DOPRAVNEJ CESTY

Kapacita dopravnej cesty pridelená IS PT 000675-902-17/18-b

### DOPRAVNÉ OPATRENIA

Zastavenia v nácestných ŽST len z dopravných dôvodov.

2)

Dňa 7., 14., 21., 28.VII.2018, 4., 11., 18., 25.VIII.2018, 1.IX.2018

dopravná	prích.	pob.	odch.	úkony	poznámka
Dobšinská Ľ. Jaskyňa			16:25		
Stratená z	16:30	1	16:31		výstup / nástup
Dedinky z	16:35	1	16:36		výstup / nástup
Mlynky			16:38		7452
Nálepkovo	+16:58	8	17:06	DD	7452
Prakovce	+17:30	11	17:41	DD	za 7427
Margecany	18:02	5	18:07	ÚVL	výstup / nástup

Kysak	18:26	1	18:27	výstup / nástup
Košice	18:40			

#### ZOZNAM POUŽITÝCH ÚKONOV

DD - Zastavenie len z dopravných dôvodov

ÚVL - Úvrat' vlaku

#### KAPACITA DOPRAVNEJ CESTY

Kapacita dopravnej cesty pridelená IS PT 000678-902-17/18-b

#### DOPRAVNÉ OPATRENIA

Zastavenia v nácestných ŽST len z dopravných dôvodov.

#### DOPLŇUJÚCE OPATRENIA DOPRAVCU

Mim. vlak (Ľadový expres) HKV 813-913.

#### PARAMETRE VLAKOV

- hnacie koľajové vozidlo: Vlakové - 813

- Dĺžka: 29 m, hmotnosť: 39 t, max. rýchlosť: 90 km/h

#### VŠEOBECNÉ

Potrebný posun, skúšku brzdy, spísanie vlakovej dokumentácie a zadanie do IS-PIS zabezpečí dopravca. V prípade chýbajúcich údajov v IS PIS zadá údaje za dopravcu zamestnanec ŽSR na základe doručenej písomnej (vytlačenej) SoZV. Dopravca je povinný poskytnúť podklady týkajúce sa jazdy vlaku poverenému zamestnancovi ŽSR s dostatočným časovým predstihom.

#### OSTATNÉ USTANOVENIA

Dopravca na sieti ŽSR :Železničná spoločnosť Slovensko, a.s. - 9020

Zúčastnených zamestnancov vyzovemejte.



## Ľadový expres – marketingové aktivity

Názov produktu:

Ľadový expres

Termín:

júl- august

Spôsob prezentácie	Spôsob prezentácie	Počet realizácií	Obdobie kampane
<b>Rádio</b>			
Fun Rádio – východ	verbálna zmienka	72	logo / claim
Rádio Košice	verbálna zmienka	72	logo / claim
<b>Noviny – PR články</b>			
Korzár	písomná zmienka	2	Júl – august
Hospodárske noviny	písomná zmienka	1	Júl – august
Zajtrajšie noviny	písomná zmienka	1	Júl – august
<b>Tlačové správy</b>			
Tlačové správy pre tlačové agentúry	písomná zmienka	3	Júl – august
<b>Internet</b>			
kosiceregion.com	logo s preklikom	✓	Júl – august
terraincognita	logo s preklikom	✓	Júl – august
unesconadosah	logo s preklikom	✓	Júl – august
newsletter	čo len chcete	✓	Júl – august
<b>Outdoor</b>			
billboard	logo / claim	20	Júl – august
veľkoplošný banner	logo / claim	2	Júl – august
plagát	logo / claim	100	Júl – august
Totem/Infocentrum/ Hlavná KE	logo / claim	2	Júl – august
Reklama v dopravných prostriedkoch	logo / claim	150	Júl – august
<b>Tlačoviny</b>			
katalóg výletov – ponuka	logo / claim/ vlastná strana	5000	Júl – august
<b>Propagácia počas jazdy</b>			
Audioreklama počas jazd	verbálna zmienka	9	Júl – august
<b>Sociálne siete</b>			
banerová reklama – FB,	logo / claim	3	Júl – august
Google adwords	logo / claim	9	Júl – august
Súťaž na sociálnych sieťach / vikendový nohvt	logo / claim	2	Júl – august